

## Contextual connotations of D3 in the ancient Egyptian language

عبد العزيز محمد عبد العزيز أبو درهات

وزارة السياحة والآثار – قطاع الآثار المصرية (منطقة آثار البحيرة)

[zezomal92@yahoo.com](mailto:zezomal92@yahoo.com)

مُلخص:

تعددت الدلالات السياقية التي عبرت عنها العلامة D3 في اللغة المصرية القديمة ، وان فسر البعض كنه هذه العلامة بأنها جزء من شعر لحيوان أو ربما نسيج من وبر أو شعر، وان تعددت دلالاتها ما بين الإنسان والحيوان والطيور وحتى الجماد من أشجار وغيرها، وان دل ذلك فإنما يدل على ذكاء المصري القديم في تطويع حروف لغته في مفردات حياته المتنوعة والكثيرة ليتجمع لنا في أحابين كثيرة عقد من عقود أفكاره لعلنا نصل إلى مجريات عقله وتفكيره في تطويع لغته ومفرداتها لمتطلبات حياته، أما عن الإنسان فقد استخدمت العلامة محل الدراسة في كل مفردات شعره ورأسه تقريبا وحتى في مشاعره من حزن وخوف ، واما الحيوانات فقد استخدمت في أسمائها أو شعرها وصوفها ، وأما الطيور فقد عبرت عن ريشها وأجنحتها وغيرها من المفردات التي يسردها الباحث في ثنايا بحثه حتى نستطيع أن نسلط الضوء على ماهية تلك العلامة.

الكلمات الدالة: العلامة D3 ، المصري القديم ، الدلالات السياقية ، اللغة المصرية.

### Abstract:

There are many contextual connotations expressed by the mark D3 in the ancient Egyptian language. It indicates the intelligence of the ancient Egyptian in adapting the letters of his language in the vocabulary of his life The various and many, in order to gather for us, in many cases, a decade of his ideas, so that we may reach the course of his mind and his thinking in adapting his language and vocabulary to the requirements of his life. Their names or their hair and wool, and as for the birds, they expressed their feathers and wings and other vocabulary that the researcher lists in the folds of his research so that we can shed light on the nature of that sign and its importance.

**Key words:** D3 tag, ancient Egyptian, contextual semantics, Egyptian language.

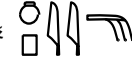

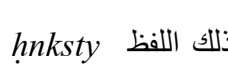

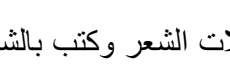

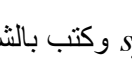
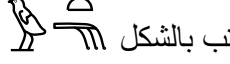
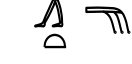
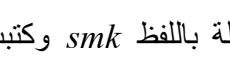

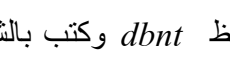

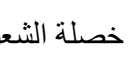
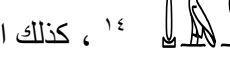
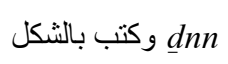
١. للتعبير عن شعر الإنسان:

١-١. خصلة الشعر:

عبرت اللغة المصرية القديمة عن خصلة الشعر بعدة مفردات قد شملت تلك العلامة منها  $n3bt$

١ ، وكذا اللفظ  $n3p$  ، وكتب بالشكل  $n3p$  ، وكذلك اللفظ  $nbd$  وكتب بالشكل  $nbd$  ، وكذا اللفظ  $npy$

<sup>1</sup> *Wb* II.,200(9); Hannig, *HWP*,II.,s.1199{14834};cf: *CT* IV,93(a);VI,237(c);*FCT*.,I,235;II,205.

وكتب بالشكل  ٤ ، وكذا اللفظ *hnskt* وكتبت بالشكل  ، كذلك اللفظ *hnskt* وكتب بالشكل  ، وكذلك اللفظ *hnskt* وكتب بالشكل  ٦ ، وكذلك اللفظ *s3mt* بمعنى خصلات الشعر وكتب بالشكل  ، وكذلك اللفظ *s3mt* وكتب بالشكل  ، وكذلك اللفظ *syt* وكتب بالشكل  ٨ ، وكذلك اللفظ *swt* وكتب بالشكل  ٩ ، وكذلك اللفظ *sbt* وكتب بالشكل  ١٠ ، وقد عبر عن خصلة الشعر الطويلة باللفظ *smk* وكتبت بالشكل  ، وكذلك اللفظ *g3bti* وكتب بالشكل  ١١ ، وكذلك اللفظ *dbnt* وكتب بالشكل  ١٢ ، وكذلك اللفظ *dbnt* وكتب بالشكل  ، وكذلك عبر عن خصلة الشعر أيضًا باللفظ *d33* وكتب بالشكل  ١٤ ، كذلك اللفظ *dnn* وكتب بالشكل  ، وكذلك اللفظ *dnn* وكتب بالشكل  ١٥ .

كما نقرأ في إحدى فقرات نصوص التوابيت عن يوم عند الآلهة لقص خصلة الشعر فيذكر النص عن الإله رع:



<sup>2</sup> *Wb* II.,200(11).

<sup>3</sup> Faulkner, *CDEM.*,p.130; cf:*BD.*,445,14..

<sup>4</sup> *Wb* II.,248(8).

<sup>5</sup> *Wb* III.,116(11); Faulkner, *CDEM.*,p.137; cf:*BD.*,237,9;P.Westcar 5,10;Blackman,H.M., Some Notes on the Story of Sinuhe and Other Egyptian Texts,*JEA* 22,1936,41.

<sup>6</sup> *Wb* III.,121(1).

<sup>7</sup> Hannig, *HWP*,II.,s.2086{25989};cf:*CT* IV,180(d);VI,126( e ) ;VII,156(b);*FCT.*,I,257, II,155,218;III,81.;*BD* 122,12.

<sup>8</sup> Hannig, *HWP*,II.,s.2099{26165};cf:*CT* VI,126(m);*FCT.*,II,155.

<sup>9</sup> Lefebure , G. , "Le Hypogees Royaux de Thebes , Troisieme Division Tombeau de Ramses IV , *MMAF* 3 (1889) , pl. XXIX ;Hannig, *HWP*,II.,s.2131{26586};cf:*CT* II,165(f);170©;174(f);IV,178(b);VI,124(d);250(s);VII,184(g);*FCT.*,I,118,120,257;II,154,212;III, 93.

<sup>10</sup> *Wb* III.,432(17).

<sup>11</sup> *Wb* IV.,144(2).

<sup>12</sup> Hannig, *HWP*,II.,s.2597{35833};cf:*CT* III,289(b);290(b);*FCT.*,I,181.

<sup>13</sup> *Wb* V.,438(16); Faulkner, *CDEM.*,p.311; Hannig, *HWP*,II.,s.2776{38743};cf:*CT* IV,19(a);*FCT.*,I,208.

<sup>14</sup> *Wb* V.,520(7-8); Hannig, *HWP*,II.,s.2819{39512};cf:*CT* III,288(a);VI,278(k);*FCT.*,I,188;II,228..

<sup>15</sup> *Wb* V.,577(1).

<sup>16</sup> *CT* VI,261(e);

*šmn.f ts r nny(w) hr mn(t)y.f hrw pwy ḥsk s3mt*

" ثبت عقدة ضد المتعبين على فخذه (ف) ذلك اليوم (الخاص) بقص خصلة الشعر"  
وكان قص أو نزع خصلات الشعر دليلاً على الحزن كما ورد في فقرة أخرى لذات النصوص فنقرأ:

١٧

*ts.n.i s(w)ty m Twnt hrw pw n ḥsk s3mwt*

" ضفرت لي خصل الشعر في أون في يوم قص خصل الشعر"<sup>١٨</sup>  
كما نقرأ عن خصلة شعر أحد الآلهة في كتاب الكهوف حيث نقرأ في السجل الثاني من الكهف الثاني:

١٩

١٩

*i i3kby 3 sbt k3- sbḥ m ḥnt imnt nd.k nsw NN*

" يا أيها النائح العظيم بخصلة الشعر ، يا عالي الصباح في مملكة الغرب ، فلتحمي الملك فلان"<sup>٢٠</sup>

وهنا يُقصد بالنائح العظيم الإله " حور خنتي إرتي" المتصدر لهذا الكهف والذي يكون من واجباته بالإضافة إلى ضوضائه أن يقوم بحماية الملك المتوفى من الأخطار التي تحدث به بواسطة ووصف بأنه ذات خصلة الشعر في كلمة

*sbt* متضمنة العلامة محل الدراسة كشعر متدلي.

كما جاء ذلك في إحدى فقرات الكهف الثاني من نصوص الكهوف أيضاً قائلاً:

٢١

*št3w hrw hrw sbt*

ومن الجدير بالذكر عن أهمية خصلة الشعر في قصة الأخوين عند وصول خصلة شعر زوجة باتا إلى أرض مصر والعثور عليها وإحضارها للملك الذي كان قد أرسل رسله للبحث عنها واحضارها من وادي الأرز، للمزيد عن النص راجع: Gardiner, *LES*, 21, 3-4.

<sup>17</sup> CT VI, 126(m).

<sup>18</sup> FCT II, p.155.

<sup>19</sup> Piankoff, A., "Le Livre des Quererts", in: *BIFAO* 42, Le Caire, 1943, pl. XV.





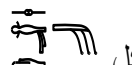

<sup>20</sup> Piankoff, A., *The Tomb of Ramesses VI, Text*, BS XL.I Le Caire 1954, pp. 58-59;

أبودر هات ، عبدالعزيز محمد: المظاهر الإيجابية للضوضاء في مصر القديمة ، مجلة كلية الآثار - جامعة القاهرة، العدد ٢٥، ٢٠٢٢، ص ١١٤.


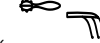


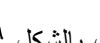





<sup>21</sup> Piankoff, A., *BIFAO* 42, pl. XVI.

"خفيو الوجوه نوي خصلات الشعر" ٢٢

٢-١. تسريحة وتصفيف الشعر:

عرف الشعر في اللغة المصرية بالعديد من المفردات والتي حوت العلامة محل الدراسة منها اللفظ *wbh* وكتب بالشكل  ٢٣ كما عبر المصري القديم عن تسريحة الشعر باللفظ *miw* وكتب بالشكل ٢٤ ، كما عرف اللفظ *nb3* بمعنى تسريحة الشعر وكتب بالشكل  ٢٥ ، وكذلك اللفظ *nbd* بمعنى تسريحة الشعر وكتب بالشكل  ٢٦ ، كما عبر عن تشابك الشعر باللفظ *ht* وكتب بالشكل  ٢٨ ، كما عبر عن الشعر ذاته بالعديد من الألفاظ منها اللفظ *s3d* وكتب بالشكل  ٢٩ ، وكذلك اللفظ *šny* وكتب بالشكل  ٣٠ ، وكذا اللفظ *šnby* وكتب

<sup>22</sup> Piankoff, A., *The Tomb of Ramesses VI*, p.59;

وأطلق على خصلة شعر الإله أوزير اسم *hst* , *hsy* , وكتبت بالشكل  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ،  ، للمزيد راجع: Budge, W. *AEHD*, I, p.574 ، كما نصت النصوص على العديد من صفات الشعر للإلهة الأخرى مثل الإلهة نبت-حت، راجع: *Pyr.*, 1878(a)

<sup>23</sup> Hannig, *HWP*, II, s.651 {49967}; cf: *CT* V, 74(w) ; *FCT.*, II, 23.

<sup>24</sup> *Wb* II, 42(10).

<sup>25</sup> Hannig, *HWP*, II, s.1267 {15404}; cf: P.Kahun p.49; T.19, L.50; p.51, T.20, L.48.

<sup>26</sup> Hannig, *HWP*, II, s.1269 {15440}; cf: *CT* VII, 106(j) ; *FCT.*, III, 56.

<sup>27</sup> *Wb* II, 337(7); Hannig, *HWP*, II, s.1347 {16540}; cf: P.Brooklyn 351446 T.8, L.c.

<sup>28</sup> Faulkner, *CDEM.*, p.179; cf: P. Westcar 5, 15-16 .

<sup>29</sup>

<sup>30</sup> *Wb* IV, 499(9-10); Hannig, *HWP*, II, s.2471 {33121}; cf: *CT* VII, 227(c) ; *FCT.*, III, 111.

ونقرأ في الفقرة ١٥٦ من بردية هيرست إحدى وصفات نمو الشعر *šny* فنقرأ:






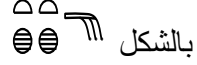
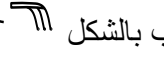
*kt snf n k3t tsmt hrtw r šny diw r s*

"وصفة أخرى :- دم مهيل أنتى الكلب يوضع على الشعر"

: Grapow, H., *op.cit.*, PP.106, 517 (H 156 (10,18)

راجع.

## الدلالات السياقية للعلامة D3 في اللغة المصرية القديمة

بالشكل  <sup>31</sup> ، وكذلك اللفظ *šnty* وكتب بالشكل  <sup>32</sup> ، وعرف الشعر المجدول باللفظ *gmht* وكتب بالشكل  <sup>33</sup> ، كما عبر عن اضطراب الشعر وعدم تسريحة باللفظ *thth* وكتب بالشكل  <sup>34</sup> ، أما عن مصفف الشعر ذاته فقد أطلق عليه اسم *ir šn* وكتب بالشكل  <sup>35</sup> ، كما نقرأ عن الشعر في نصوص الأهرام عن احترام الآلهة وتجميلهم على الرؤوس فنقرأ:





*iw k3w W h3.f iw hmswt.f hr rdwy.f(y) iw ntrw.f tp.f*  
*iw i<sup>r</sup>rw.f m wpt.f*

"قوى *W* حوله والـ *hmswt* الخاصة به تحت قدميه ، وآلهته فوقه ، وحيات الأورايوس الخاصة به على (شعر) رأسه"

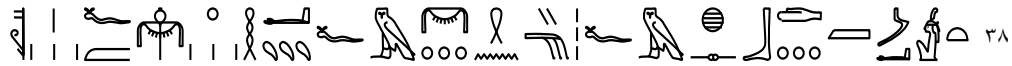
كما يقر ويذكر المتوفى في سياق نصوص التوابيت حمايته لعين أوزير من ست وما وضعه فيه من شعر أثرت عليه قائلاً بلسان الإله جحوتى في الفقرة ٢٣٨:



*iw tsi.n.i šnw pn m wd3t m tr.s n nšny*

"لقد نزعنا هذا الشعر من العين المقدسة في وقت مرضها"

كما وصف المعبود رع في سياق أسطورة هلاك البشرية بجمال شعره فنقرأ:



<sup>31</sup> *Wb* IV,514(5).

<sup>32</sup> *Wb* IV,518(12-13).

<sup>33</sup> *Wb* V,171(15); Faulkner, *CDEM.*, p.289.

<sup>34</sup> Faulkner, *CDEM.*, p.301; Hannig, *HWP*, II., s.2706 {37412}; cf: *Urk* V,87,4..

<sup>35</sup> *Wb* IV,499(11); Faulkner, *CDEM.*, p.268.

<sup>36</sup> *Pyr.* I., 396 (b).

<sup>37</sup> *CT* IV,238(b-c); *FCT.*, I,263.

<sup>38</sup> Grapw, H., *Die bildlichen Ausdrücke des Ägyptischen*, Leipzig, 1924, 25; Maystre, C., "Le Livre de La Vache du Ciel dans Les Tombeaux De La



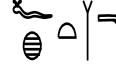




Vallée Des Rois", *BIFAO* 40, le Caire, 1940, P.58;

Lichtheim, M., *Ancient Egyptian literature, A book of Reading*,

*ksw.f m ḥd ḥ<sup>w</sup>.f m nbw šny.f m ḥsbd m3<sup>t</sup>*

" عظامه من الفضة، ولحمه من الذهب، وشعره من اللازورد الحقيقي "

٣-١. الشعر المستعار (البروكة):


عبر المصري عن الشعر المستعار بالعديد من المفردات منها اللفظ *wprt* وكتبت بالشكل  <sup>٣٩</sup> أي الشعر المستعار، وكذلك اللفظ *bbwyt* وكتب بالشكل  <sup>٤٠</sup> أي الشعر المستعار، وكذلك اللفظ *nb3* الشعر المستعار بالعديد من المفردات الأخرى منها اللفظ *ḥt* وكتب بالشكل  <sup>٤١</sup>، وكذا اللفظ *nb3* وكتب بالشكل  <sup>٤٢</sup>، وكذلك اللفظ *nšy* وكتب بالشكل  <sup>٤٣</sup>، كذلك اللفظ *ḥ3w* بمعنى شعر مستعار وكتب بالشكل  <sup>٤٤</sup> كذلك اللفظ *sr* بمعنى باروكة أو شعر مستعار وكتبت بالشكل  <sup>٤٥</sup>، وسردت النصوص العديد من المواضع للشعر المستعار وأهميته واتضح منها دور العلامة محل الدراسة كمخصص لتلك المفردات فنقرأ مثلاً في الفقرة ٢٢ من نصوص التوابيت:

 <sup>٤٦</sup>

*ḥ<sup>w</sup> ir.n.i sm3.t smht*

" أيها الباكي، ارتدي شعرك (المستعار) من أجلي، أيها الناسي " <sup>٤٧</sup>

٤-١. لون الشعر:

عبر المصري القديم عن الشيب بلون الشعر الرمادي وهو اختلاط الشعر الأسود مع الأبيض دليلاً على بزوغ الشيخوخة وعبر عن ذلك بعدة ألفاظ منها اللفظ *skm* وكتب بالشكل  <sup>٤٨</sup>، كما عبر عن اللون الخاص

Vol. II, Los Angeles, London, 1976, P.198.

<sup>39</sup> *Wb* I,305(6).

<sup>40</sup> *Wb* I,455(13); Faulkner, *CDEM*, p.82; Hannig, *HWP*, II., s.815 {9759}; cf: *CT* IV,30(d); *FCT*, I,211; *CG* 20023; *Urk* IV,1164,5.

<sup>41</sup> Faulkner, *CDEM*, p.98; Hannig, *HWP*, II., s.967 {11747}; cf: *CT* I, 40(d); *FCT*, I,25.

<sup>42</sup> *Wb* II,243(12); Faulkner, *CDEM*, p.130; cf: P.Kah. 19,50.

<sup>43</sup> Faulkner, *CDEM*, p.140; Lesko, *DLE*.I, p.250; cf: *BD*, 130,3; 242,1;

Gardiner, A., *LES*, p.2,3(n.2); P.H.500(pl.12)1.

<sup>44</sup> Hannig, *HWP*, II., s.1833 {22642}; cf: *CT* VI,5(a); *FCT*, II,108.





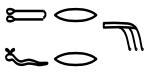
<sup>45</sup> *Wb* IV,191(3); Hannig, *HWP*, II., s.2280 {28929}; cf: *CdE* 45,1970, p.245-7.

<sup>46</sup> *CT* III,22(a-b).

<sup>47</sup> *FCT* I,144.

<sup>48</sup> *Wb* IV,318(4); Faulkner, *CDEM*, p.251.

## الدلالات السياقية للعلامة D3 في اللغة المصرية القديمة

بالشعر ذاته باللفظ *iwn* وكتب بالشكل  <sup>٤٩</sup> ، كما عبر اللفظ *skm* أيضاً عن اللون الأسود أو الغامق للشعر <sup>٥٠</sup> ، كما كتبت تلك الكلمة بمخصص الإله (ربما تبركاً بهيبته وعظمته) لتدل على اللون الرمادي للشعر وكتبت  <sup>٥١</sup> ، وجاء هذا اللفظ بشكل الجمع ليدل على ذات المعنى فكتب *skmw*  <sup>٥٢</sup> ، كما عبر أيضاً اللفظ *km* عن اللون الأسود أو البني وكتب بالشكل  <sup>٥٣</sup> ، كما عبر اللفظ *km* عن الظلام وكذا عن العمى بجانب اللون الأسود <sup>٥٤</sup> ، كما عبر عن اللون الأزرق باللفظة *tfir* وكتب بالشكل  <sup>٥٥</sup> ، كما نقرأ في المنظر الأول بالصف الثاني من الكهف الأول بكتاب كهوف لون شعر تاسوع الآلهة الأبيض:

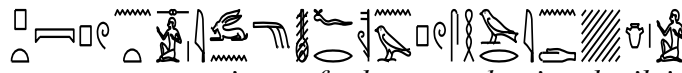


*i psdt nt ntrw ḥtpw ḥr db3wt š3w nbw 3st 3w sdrwt ḥtpw ḥr kkw sm3w*

"يا أيها التاسوع من المعبودات، الذين يستريحون في توابعهم الخفية، أصحاب الشعر الأبيض، العظماء في نومتهم، المستريحون في الظلام الدامس"

<sup>49</sup> Wb I,52(10-17); Faulkner, *CDEM.*, p.13; Lesko, *DLE.I*, p.33;

كما جاء اللفظ *iwn* بمعنى وقار واحترام في تعاليم مريكارع حيث يوصي الملك ابنه بالتخلي بالصبر قائلاً:

  
*pt pw nt s iwn nfr ksn pw shwri nd...ib.i*  
 "الطباع الجميل وقار للمرء (لكن) لعنة الإنفعال تؤلم قلبي"

للمزيد راجع:

Helck, W., Die Lehre für König Merikare, Kleine Agyptische Texte 5, Wiesbaden, 1977, p.168-169; Golénischeff, W., Les papyrus hiératiques 1115, 1116A et 1116B de l'Ermitage impérial à Saint Pétersbourg, St.- Pétersbourg, 1913, E.31; Lichtheim, *AEL I*, p.99; Parkinson, *Sinuhe*, p.218; Simpson, *LAE*, p.155.

<sup>50</sup> Hannig, *HWP*, II., s.2372 {30995}; cf: *CT II*, 318-9(b); VI, 337(b); *FCT.*, I, 134; II, 2676.

<sup>51</sup> Hannig, *HWP*, II., s.2372 {30997}; cf: *CT V*, 371 (e);

377(g); 385(i); VII, 155(g); *FCT.*, II, 95, 96, 99; III, 80..

<sup>52</sup> Hannig, *HWP*, II., s.2372 {49890}; cf: *CT IV*, 126 (a); 365(a); 369(f); VI, 397(h); VII, 52(k).

<sup>53</sup> Hannig, *HWP*, II., s.2576 {35255}; cf: *ZAS* 57, 10; *BD* 231, 11;

كما عبر اللفظ *km* عن اللون الأسود للثور الذي يذبح ويؤخذ دمه ليوضع في الزيت ويدهن به الشعر الرمادي أو الأبيض

للمسنين ، راجع: Wreszinski, W., *Der Papyrus Ebers* , vol.I, Leipzig, 1913, p.122.

<sup>54</sup> Lesko, *DLE.II*, p.174; cf: P.H I, 7, 13; 45, 5; *KRI I*, 73, 11..

<sup>55</sup> Hannig, *HWP*, II., s.2736 {37926}; cf: *CT II*, 214 (c); *FCT.*, I, 125(sp.148); *JEA* 57, 1971, p.14.

<sup>56</sup> Piankoff, A., "Le Livre des Quererts", in: *BIFAO* 41, Le Caire 1942, pl. V.

كما ورد في بردية إيبيرس وصفات لإزالة الشعر الرمادي أو الأبيض للمسنين وهذه الوصفات تحت رقم (٤٥٢-٤٥٩، ٤٦١-٤٥٩)، ومثالاً نقرأ في الوصفة رقم ٤٥١ من بردية إيبيرس الطبية:





٥٧

*h3t-<sup>c</sup> m phrt nt dr skm srwḥ snf n bhs km psi hr mrht wrḥ im*  
 "بداية وصفة علاجية لإزالة الشعر الرمادي: دم عجل أسود مطبوخ على زيت ويدهن به (الشعر)"

#### ٥-١. فروة الشعر:

عبر المصري القديم عن فروة الشعر بعدة كلمات تشمل العلامة محل الدراسة منها اللفظ *sm3* وكتب بالشكل

، كما عبر عن فروة الرأس ذاتها أيضاً باللفظ *snft* وكتب بالشكل ، كما نقرأ في

الفقرة ١٥٨ من نصوص التوابيت عن اللفظ *sm3* بمعنى فرروة الرأس:





*iw psg n.i sm3 n sw ndm.f*

"إنني أبصق على فروة رأس *sw* لشفاؤها" <sup>٦١</sup>

#### ٦-١: شعر اللحية والحاجب والرموش:

عبر المصري القديم ببعض المفردات التي شملت العلامة محل الدراسة للتعبير عن شعر اللحية والحواجب ،

فقد أطلق اللفظ *inh* على شعر الحواجب وكتبت بالشكل ، كما أطلق على الحاجبين أيضاً اللفظ *wn*

وكتب بالشكل  <sup>٦٢</sup> وأطلق على صلح الحاجبين اسم *wnty* وكتب بالشكل  <sup>٦٣</sup>، كما أطلق

<sup>57</sup> Grapow, H., *Die Medizinischen Texte in Hieroglyphischer Umschreibung Autographiert*, ( *Grundriss der Medizin der Alten Ägypter V* ), Berlin ,1958, PP.510 ( Eb 451(65,8-9).

<sup>58</sup> *Wb* IV, 122(1-6); Faulkner, *CDEM*, p.227; Hannig, *HWP*, II., s.2203 {27848}; cf: *CT* II, 254 (s); III, 4(b); VII, 150(b); 158(h).

<sup>59</sup> *Wb* IV, 515(2).

<sup>60</sup> *CT* II, 158(a).







<sup>61</sup> *FCT* I, 116(sp.133)

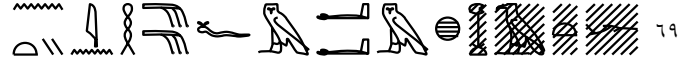
<sup>62</sup> Hannig, *HWP*, II., s.308 {2899}; cf: *CT* IV, 301( c); V, 32(d); VI, 123(k), 124(b) .

<sup>63</sup> Faulkner, *CDEM*, p.63; cf: *BD* 401, 16.

<sup>64</sup> Faulkner, *CDEM*, p.63.









على الشخص المُشعر كثيف الشعر اسم *h3f* وكتب بالشكل  وكتب بالشكل  <sup>٦٥</sup>، كما أطلق على لحية الإله اسم *hbswt* وكتب بالشكل  وكتب بالشكل  <sup>٦٦</sup>، وأطلق على الملتحين اسم *hbstyw* وكتبت بالشكل  كما أطلق على رموش العين اللفظ *g3bti* وكتب بالشكل  <sup>٦٨</sup>، كما نقرأ في الفقرة ٢٩٩ من نصوص التوابيت عن أهمية العدالة لدى الآلهة حتى أن حواجبها كأذرع الميزان:

 <sup>٦٩</sup>

*nty inh.f m wy m h3t*

"والذي حواجبه كذراعي الميزان" <sup>٧٠</sup>

#### ٧-١. الصلع وسقوط الشعر:

عرف الصلع بأنه سقوط الشعر وتصبح الرأس أو جزء منها أملس بدون شعر وقد يكون ذلك نتيجة للشيب أو الشيخوخة أو مرض ما، لذلك عبر عنها المصري القديم في لغته بعدة ألفاظ منها اللفظ *3kw* وكتبت بالشكل  <sup>٧١</sup>، كذلك اللفظ *wn* بمعنى أصلع وكتبت بالشكل  <sup>٧٢</sup>، كذلك اللفظ *wnyt* وكتبت بالشكل  <sup>٧٣</sup>، كذلك اللفظ *f3k* بمعنى يكون أصلع أو الرأس المحلوقة وكتبت بالشكل  <sup>٧٤</sup>، كذلك اللفظ *nkḥm* وكتب بالشكل  <sup>٧٥</sup>، وقد عبر المصري القديم عن إزالة الشعر وسقوطه وتدميره باللفظ *wš* وكتب بالشكل  <sup>٧٦</sup>، ونقرأ في تحذيرات الحكيم إيبو ور عما وصل إليه حال الناس والبلاد فيذكر:

<sup>65</sup> Hannig, *HWP*, II., s.1833 {22759}; cf: *CT* IV,83( i); *FCT* I,231(sp.312).

<sup>66</sup> *Wb* III,255(13-14); Faulkner, *CDEM*., p.187; Hannig, *HWP*, II., s.1854 {23111}; cf: *CT* III,352(c); IV,95(q); 112(d-e).

<sup>67</sup> *Wb* III,255(15-16); Faulkner, *CDEM*., p.187; cf: *Urk.*, IV,345,15.

<sup>68</sup> Hannig, *HWP*, II., s.2588 {35617}; cf: *CT* III,289( b); 290(b); VI,7(d).

<sup>69</sup> *CT* IV,299(b).

<sup>70</sup> *FCT* I,265(sp.335).

<sup>71</sup> *Wb* I,22(4).

<sup>72</sup> Hannig, *HWP*, II., s.678 {7556}; cf: *CT* V,365( c); *FCT* II,95(sp.46

<sup>73</sup> *Wb* I,314(17); Faulkner, *CDEM*., p.61; Hannig, *HWP*, II., s.678 {7557}.

<sup>74</sup> Faulkner, *CDEM*., p.98 ; Hannig, *HWP*, II., s.964-5 {11687-8}; cf: *CT*

II,282(c); VI,283(k); 66(p); IV,130(m).

<sup>75</sup> *Wb* II,344(3); Faulkner, *CDEM*., p.141.

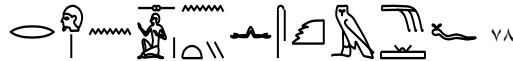
<sup>76</sup> *Wb* I,368(5-15); Faulkner, *CDEM*., p.70;



*mtn wš šny iwty mrht.f*

" أنظر الذي سقط شعره والذي لا يوجد زيت له "

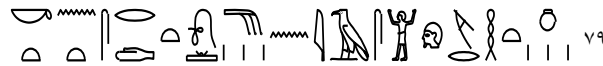
وعدم نمو الشعر هو ما يسبب الصلع كما ورد في الفقرة رقم ٤٥٥ من بردية إبيرس الطبية:



*kt 3is n wh'w š3 di m hnw di r tp n s nty n skm.f*

" وصفه أخرى: - أحشاء سمك كثير يوضع في إناء ، ويوضع على رأس شخص لا ينبت شعرة "

كما نقرأ أيضاً في ذات البردية عن وصفة أخرى لإنبات الرأس الصلعاء في الفقرة رقم ٤٦٥:



ذكر اللفظ "wš" كما سبق التعريف في المتن بمعنى سقوط الشعر أو يكون أصلعا ، يكون محطما، وورد هذا اللفظ مع اللفظ

"gm" بمعنى "وجد معيوب" أو "وجد محطما مدمرا من الكتابة أي بمعنى محو الكتابة" للمزيد راجع: Gardiner, *Eg.*

*Gram., p.562; Faulkner, CDEM., 70*

ونقرأ عن اللفظ wš بمعنى يحطم أو يمحو من مقبرة خنوم حتب الثاني من بني حسن رقم ٣:



*s'nh n.i rn n itw.i gm n.i wš hr sb3w*

"لقد أحببت أسماء آبائي التي وجدتتها قد مُحيت علي الأبواب "

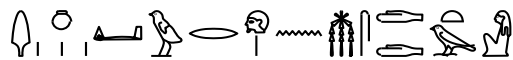
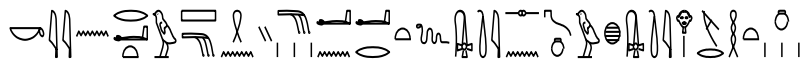
Newberry, P. E., *Beni Hasan, Part I*, London, 1893, p. 64, pl. XXVI, (lin. 161-166).

<sup>77</sup> Gardiner, A. H., *The Admonations of An Egyptian Sage from a Hieratic Papyrus in Leiden*, (Pap. Leiden 344 recto), Hildesheim, 1969, 8,4.

<sup>78</sup> Grapow, H., *op.cit.*, p. 511 (Eb 455 (65,13-14)).

<sup>79</sup> Grapow, H., *op.cit.*, p. 514 (Eb 465 (66,9-12));

غير أن المصري القديم قد تعمد في بعض الأحيان إسقاط الشعر للبعض كالمراة المكروهة أو الضرة بوصفات طبية توضع على رأسها كما جاء مثلاً في الفقرة ٤٧٤ من بردية إبيرس الطبية:



*ky n rdit šnw n'rt psi ti snwh ti hr mrht b3k rdi r tp n msddt*

" وصفة أخرى: لإسقاط الشعر ، دودة تطبخ وتغلي في زيت المورينجا وتوضع على رأس الضرة (المكروهة) "

Grapow, H., *op.cit.*, p. 497 (Eb 474 (67,3-4)

راجع:

*kt nt srwdt šnyw n i3s tp mrht*

"وصفة أخرى: لإنبات الشعر في الرأس الصلعاء"








ونقرأ في رسالة "تف-نخت" عندما أرسل رسالة إلى الملك "بعنخي" يصف فيها حاله السيء حتى أن رأسه أصبحت صلعاء:






*tp.i wšr.w*

"رأسي صلعاء" <sup>٨١</sup>

## ٢. الحيوانات:

عبر المصري القديم بالعديد من الألفاظ عن شعر الحيوانات مثل القرد مثلاً أطلق على شعره اسم *mhwt* وكتب بالشكل  <sup>٨٢</sup> ، كما جاءت العلامة محل الدراسة كمخصص لاسم كلب أطلق عليه *h3f* وكتب بالشكل  <sup>٨٣</sup> ، كما أطلق على صوف الأغنام اسم *srt* وكتب بالشكل  <sup>٨٤</sup> ، كما أطلق على الصوف أيضاً لفظ *sg* وكتب بالشكل  <sup>٨٥</sup> ، كما أطلق على الصوف أيضاً لفظ *snw* وكتب بالشكل  <sup>٨٦</sup> ، كما أطلق على الثور أو البقرة أو العجل اسم *km3* وكتب بالشكل  <sup>٨٧</sup> ، وأطلق على الحيوان الأضحية اسم *trr* وكتب بالشكل  <sup>٨٨</sup> .

## ٣. الطيور:

وردت العلامة محل الدراسة في بعض الكلمات الدالة على الطيور، فتمايل الشعر ذهاباً وإياباً في الريح أطلق عليه اللفظ *wnwn* وكتب بالشكل  <sup>٨٩</sup> ، وأطلق على الريش اسم *mhwt* وكتب بالشكل  <sup>٩٠</sup> ، وكذا اللفظ *hw* بمعنى ترفرف أجنحة الطائر وكتب بالشكل  <sup>٩١</sup> ، وأطلق على الريشة لفظ *swt* وكتب

<sup>80</sup> *Urk.*, III,51(3).

<sup>81</sup> Lichtheim, *AEL* III, p.79.

<sup>82</sup> *Wb* II,123(11).

<sup>83</sup> *Wb* III,230(12).

<sup>84</sup> *Wb* IV,49(2); Lesko,*DLE*.II,p.15;cf: *KRI* III,500,2.

<sup>85</sup> *Wb* IV,320(4); Lesko,*DLE*.II,p.89.

<sup>86</sup> Lesko,*DLE*.II,p.128;cf:*LEM* 1,1,1;11,1,2.

<sup>87</sup> Lesko,*DLE*.II,p.151;cf:*JEA* 10,120,2.





<sup>88</sup> Lesko,*DLE*.II,p.231.

<sup>89</sup> *CT* VI,376(e); *FCT* II,284(sp.746);cf:*Urk* IV,286,15;288,2.

<sup>90</sup> Lesko,*DLE*.I,p.199;cf:*LEM* 3,4,12;11,4,6;*KRI* 6,519,13.

<sup>91</sup> *Wb* III,45(15);Hannig, *HWP*,II.,s.1627{19842};cf:*CT* II,215( a);*FCT* I,125(sp.148);











Gilula,M., Coffin texts Spell,*JEA* 57,1971,p.14.

بالشكل  <sup>٩٢</sup> ، كما أطلق على جناح الطائر اسم *dm3t* وكتب بالشكل  <sup>٩٣</sup> ، كما عبر عن الجناح باللفظ *dnḥw* وكتب بالشكل  <sup>٩٤</sup> كما نقرأ عن اللفظ *ḥww* في إحدى فقرات نصوص التوابيت:  <sup>٩٥</sup>  
*tfir irw nb ntrw 3 nfr.sn ḥww šwtj ḥbsdw*

" نو الشعر الأزرق ، سيد الآلهة ، عظيم وجميل ، إنه المرفرف على العمودين الأزرقين " <sup>٩٦</sup>

٤. بعض المشاعر الانسانية:

٤-١. الحزن والنواح:

عبر المصري القديم عن الحزن والعيول بالعديد من المفردات مثلا للفظ *i3r* بمعنى ينوح وكتب بالشكل  <sup>٩٧</sup> ، وكذلك اللفظ *i3kb* بمعنى يحزن أو ينوح وكتب بالعديد من الأشكال منها  <sup>٩٨</sup> كما عرفت أيضاً بمعنى حداد <sup>٩٩</sup> ونحيب <sup>١٠٠</sup> ، كما عبر اللفظ *wnwn* عن الحزن وكتب بالشكل  <sup>١٠١</sup> ، كما عرف اللفظ *bi3k* كفعل بمعنى ينتجب ويبكي وكتب بالشكل  <sup>١٠٢</sup> كما عبر عن معنى الحزن أيضا اللفظ *s3m* وكتب بالشكل  <sup>١٠٣</sup> ، واللفظ *s3mt* بمعنى حزن وكتب بالشكل  <sup>١٠٤</sup> ، وكذلك اللفظ *snm* للدلالة على الحزن وكتب بالشكل  <sup>١٠٥</sup> ، وكذلك اللفظ *ḥw* بمعنى ينوح وكتب بالشكل  <sup>١٠٦</sup> ، وعبر عن النائحات باللفظ *ḥwyt* وكتب بالشكل  <sup>١٠٧</sup> ، وكذلك عرف النواح والحزن والحداد باللفظ *g3s* وكتب بالشكل  <sup>١٠٨</sup> ، والنائحة أطلق عليه أيضاً اللفظ *gist* وكتبت بالشكل

<sup>92</sup> *Wb* IV,424(1).

<sup>93</sup> Hannig, *HWP*,II.,s.2783 {38885};cf: *CT* VII,199( i);IV,80(d).

<sup>94</sup> *Wb* V,578(8).

<sup>95</sup> *CT* II,214(c-d);215( a).

<sup>96</sup> *FCT* I,125(sp.148);cf: Gilula,M., *JEA* 57,1971,p.14; CG 20498.

<sup>97</sup> *Wb* I,32(2).

<sup>98</sup> *Wb* I,34(5-8).

<sup>99</sup> *Urk* V,104(6).

<sup>100</sup> *BD* 177(11).

<sup>101</sup> *Wb* I,318(1).

<sup>102</sup> Hannig, *Lexica* ,I.,s.263.

<sup>103</sup> Hannig, *HWP*,II.,s.2087 {25992};cf: *CT* I,380-1( a);382-3( c);*ZAS* 99,1972,p.48.

<sup>104</sup> Lesko,*DLE*.II,p.8;cf: P,Leiden I , 348,4R5.

<sup>105</sup> *Wb* IV,165(4).

<sup>106</sup> *Wb* III,45(15).

<sup>107</sup> *Wb* III,49(19).

<sup>108</sup> *Wb* V,156(1); Lesko,*DLE*.II,p.185;*LES* 2,8,8.

وكتبت بالشكل ، وكذلك اللفظ *gs* بمعنى نواح وكتب بالشكل ، وكذلك اللفظ *dm* بمعنى نواح وكتبت بالشكل ، وكان من أهم مظاهر الحزن لدى النساء هو ترك الشعر عار دون إعتدال وغير ممشط تعبيراً عن حزنهم<sup>110</sup> وهو مازال متبع في مصر إلى الآن. ونقرأ في إحدى فقرات نصوص التوابيت عن العلامة محل الدراسة ضمن كلمة *skm* بمعنى الحزن والبكاء فنقرأ:

<sup>113</sup>  
*skmw h' siww hr.s hsfw sw n.sn ht m iw-wsr*  
 " والبكائين الشاكين بسبب دمارهم ، فقدوا أشيائهم في جزيرة اللهب"<sup>114</sup>

كما جاء تعبرا عن النواح والعيول في إحدى فقرات الكهف الثاني من نصوص الكهوف أيضاً قائلاً:

<sup>115</sup>  
*i psdt ntrw pw i3kbyw hr wsir*  
 " يا أيها المعبودات التسعة النائحة على أوزير"<sup>116</sup>

بل وبيتل أهل السماء ويصيحون عندما يعبر الإله رع كما عبرت عن ذلك الساعة الثالثة من نفس النصوص:

<sup>117</sup>  
*iw.sn mdw.sn n.f dw3.sn sw i3kb.sn m-ht pi hr-sn irt.sn*  
 " فإنهم سيبتهلون إليه ويتعبدون له ، ويصيحون عندما يعبر إليهم"

#### ٤-٢. الخوف:

وردت العلامة محل الدراسة في العديد من المفردات الدالة على الخوف منها اللفظ *snrf* ويعنى شعر الخائفين وكتب بالشكل ، وكذلك اللفظ *d3nn* بمعنى يرتجف وكتب بالشكل ،<sup>118</sup>

<sup>109</sup> *Wb* V,159(1).

<sup>110</sup> *Wb* V,191(10).

<sup>111</sup> *Wb* V,574(12); Lesko, *DLE*.II,p.296.

<sup>112</sup> Deroches – Neblecourt , Ch. , "Une Coutume Égyptienne Méconnue" , *BIFAO* 45 ,1947 , p.

<sup>113</sup> . ; Naguib , S. A. , "Hair in Ancient" , *Ac Or* 51 ,1950 , p. 20 .

<sup>114</sup> *CT.*, IV. 126(a-c).

<sup>115</sup> *FCT*,I.242.

<sup>116</sup> Piankoff,A., *BIFAO* 42,pl.XVI.

<sup>117</sup> Piankoff,A., *Rameses VI*,p.59.

<sup>118</sup> Hornung,E., *Das Amduat, Die Schrift des Verborgenen Raumes, Teil I: Text, Teil II: Übersetzung und Kommentar, ÄA* 7, Wiesbaden, 1963, Teil I,S. 46.








ونقرأ عن هذا اللفظ في سياق بردية أنستاسي الأولى عند حديث الكاتب حوي لصديقه أمنؤبي عندما ضل الطريق فانتابه الهلع والخوف وأصابته الرجفة والرعشة حيث نقرأ:

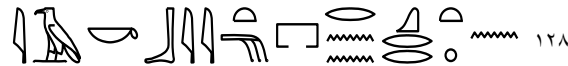


*iw bw rh.k p3 mtn t3y hr.k p3 d3nn d3d3.k šnrf*  
 " وإن لم تعرف الطريق، ستصاب بالرجفة وشعر رأسك يقف "

٥. الأسماء:

٥-١. أسماء والقاب الآلهة:

وردت العلامة محل الدراسة في العديد من الكلمات الدالة على أسماء الآلهة منها الإلهة *Hyt* وكتبت بالشكل ، كما لقب الإله أوزير باللقب *hsy* وكتب هذا اللقب بالشكل  أي الحامي، كما أنه كان من أسماء أبوفيس *kri* وكتب بالشكل ، كما أطلق على حية الكوبرا على جبهة رع اسم *i3rt* وكتب بالشكل ، كما عرف الجزء من الكوبرا أيضاً باسم *in* وكتب بالشكل ، عرف الإله ست في النصوص المصرية بالعديد من الألفاظ وكذلك لفظ *nbd* حيث يظهر ذلك المسمي خلال عصر الدولة الحديثة للإشارة إلى الإله ست<sup>١٢٦</sup>، كما أطلق على كاهن الإله شو اسم *fky* وكتب بالشكل ، كما عرف الكهف الرابع للآلهة في كتاب الإيمي دوات باسم 



*i3kbt rnn krr (t)n*

" المبكى (مكان النحيب) هو اسم هذا الكهف "

كما جاء في كتاب الموتى في الفصل ١٤٦ منه بشأن ما يطلق على المدخل السابع من مداخل العالم الآخر قائلاً:

<sup>118</sup> *Wb* IV,516(2-3).

<sup>119</sup> Lesko,*DLE*.II,p.262.

<sup>120</sup> Gardiner, A. H.,*Egyptian Hieratic Texts*, Series I: Literary Texts of the New Kingdom, Part I, Leipzig, 1911,p.70,(24,1).

<sup>121</sup> *Wb* III,7(6).

<sup>122</sup> *Wb* III,399(25).

<sup>123</sup> *Wb* V,135(2).

<sup>124</sup> *Wb* I,32(3).

<sup>125</sup> *Wb* I,93(1).

<sup>126</sup> Hannig, *HWP*,II.,s.1269{15451};cf:*BD* 47,16;284,6;299,8.

<sup>127</sup> Faulkner,*CDEM*.,p.99; Lesko,*DLE*.I,p.165;cf:Gardiner,A.H., The House of Life, *JEA* 24,1938,169,n.1.

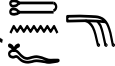


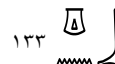
<sup>128</sup> Hornung,E., *Op.cit*, Teil I,s. 139.

١٢٩


igyt ḥbst b3gt i3kbyt mrwt.s ḥp ht rn.t  
" الغطاء الذي يخفي الميت، التي تحب إخفاء الجسد هو اسمك "


## ٥-٢. أسماء الأشخاص:

عبر المصري القديم عن بعض أسماء الأشخاص والتي تشمل العلامة محل الدراسة مثل اسم *tnf* وكتب

بالشكل ، ومن أسماء الأشخاص أيضا اسم *d3f* وكتب بالشكل ، كما أطلق على أعداء مصر من البشر أصحاب الشخصية السيئة اسم *nbd-kd* وكتب بالشكل ، كما أطلق على الشخص الأجنبي من بونت اسم *gnbtw* وكتب بالشكل .

## ٦. الجلد:

عبر المصري القديم عن الجلد بعدة ألفاظ منها اللفظ *inm* وكتب بالشكل  كما أطلق على جلد

الحيوان أيضا لفظ *sr* وكتب بالشكل ، ونقرأ في سياق قصة سنوهي عن اللفظ *sr* بمعنى الجلد في تحذير من انه يتم وضعه داخل جلد الغنم عند دفنه فيذكر:

١٣٦

nn dit.k n inm n sr ir.tw dr.k  
" لن توضع في جلد غنم عندما يصنع لك قبرك " ١٣٧

كما نقرأ في الفقرة ١٥٤ من بردية هيرست أحد الوصفات لتحسين جلد الإنسان ورد بها اللفظ *inm* بمخصص العلامة محل الدراسة



129 BD., 352(13-15).

130 Wb V,381(4).

131 Wb V,523(1).

132 Faulkner,CDEM.,p.130

133 Urk IV,695,6.

134 Wb I,96(15); Lesko,DLE.I,p.33; Hannig, HWP,II.,s.306{2831}.

135 Faulkner,CDEM.,p.235;cf: Faulkner,R.O., The Bremner-Rhind Papyrus:I.A.the Songs of Isis and Nephthys, JEA 22,1936,132,n.1,4.

136 Blackman, A.M.,Middle Egyptian Stories, BiAeg II, Bruxelles, Edition de la Fondation Egyptologique Reine Elisabeth,1972,32,B 198.


137 Lichtheim, AEL I, p.230.

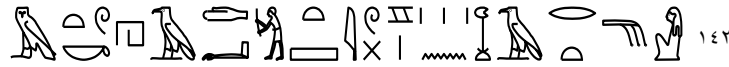
*snfr imn k33 n šs k33 ḥsmn ḥm3yt mht bit 3mi m-ht w<sup>c</sup>t hr nn bit msw imn im.f*  
 "لتحسين جلد الإنسان : مسحوق حجر الرخام ومسحوق النظرون وملح بحري وعسل يوضع كشيء واحد على هذا  
 العسل ويدهن الجلد به" <sup>١٣٨</sup>  
 كما ورد في برديه أدون سميث وصفه أخري لتغيير جلد الإنسان:



*phrt spn<sup>c</sup> imn bit 1 ḥsmn dšrt 1 ḥm3yt mht 1 nd m-ht w<sup>c</sup> msw im*

"وصفة علاجية لتغيير جلد الإنسان: عسل ١ وبرونز مسحوق ١ وملح بحري ١ تصحن كشيء واحد ويدهن به" <sup>١٣٩</sup>  
 ٧. الأرامل:

وردت العلامة محل الدراسة في بعض المفردات الدالة على الأرامل مثل اللفظ *h3rt* وكتب بالشكل  
 <sup>١٤٠</sup> وكتب أحياناً *h3rt*، ويبدو أن استخدامه لمخصص الشعر للدلالة على الأرامل كما ترى  
 Brown كان له علاقة بالإلهة "إيزة" التي قُطعت خصلات شعرها حينما علمت بوفاة زوجها أوزير ، فكان للأمر  
 علاقة بالحزن والعويل؛ فمخصص الشعر يرمز لتناثر وتبعثر جدائل المرأة المنتحبة سواء الزوجة أو الندابات، حيث  
 يعد ذلك اتفاقاً لعملهن، وهو الأمر الذي ظهر في مقبرتي "نفر حنب" و "من نفر" من الدولة الحديثة <sup>١٤١</sup> ، وقد نصح  
 الحكيم أمنموبي ابنه بأن لا يتعدى على حدود أرملة قائلاً:



*mtw.k h3d t3šw.n h3rt*  
 " لا تتعد على حدود الأرملة " <sup>١٤٢</sup>

وحت مريكارع على عدم ظلم الأرملة أو حرمان الرجل من ورث أبيه قائلاً في سياق نصائحه لابنه :



<sup>138</sup> Wreszinski, W., *op. cit.*, p.36, No.154.

<sup>139</sup> Breasted, J.H., *The Edwin Smith Surgical Papyrus*, Vol. II, Pl. XXIA, (3-6).

<sup>140</sup> Hannig, *HWP*, II., s.1975 {24799}; cf. *JEA* 48, 1962, T.2 (11-12).

<sup>141</sup> Brown, G.C., *Dancing for Hathor: Women in Ancient Egypt*, London.2010:72, 111;

عبدالرحيم ، ميرفت فراج: الأرامل في الفكر المصري القديم ، مجلة الإنسانيات ، كلية الآداب - جامعة دمنهور ، العدد ٥٣ ، يوليو ٢٠١٩ ، ص ١٧٦.

<sup>142</sup> Lange, H., O., *Das weisheitsbuch des Amenemope Aus dem Papyrus 10 474 des British Museum*, Kobenhavn, 1925, p.47(VII,15).

<sup>143</sup> Griffith, F., *The Teaching of Amenophis The son of Kanakht Papyrus B.M.* 10474, *JEA* 12, London, 1926, p.204, n.7, 15.



## الدلالات السياقية للعلامة D3 في اللغة المصرية القديمة

*m3r h3rt m nš s hr ht it(.f)*

" لا تظلم أرملة ولا تحرم رجلاً من ميراث أبيه " <sup>١٤٥</sup>

ونقرأ في سياق وصف إحدى الأرمال لحالها بعد موت زوجها ومعيشتها مع أبنائه الذين وفرو لها كل شيء فقررت أن تورثهم أموالها بعد أن كان وراثتها زوجها قبل وفاته وكان ابن زوجها يدعى بادو وترجع هذه البردية إلى أواخر الدولة الحديثة ومحفوظة بمتحف الأشمونين فتقول الزوجة:

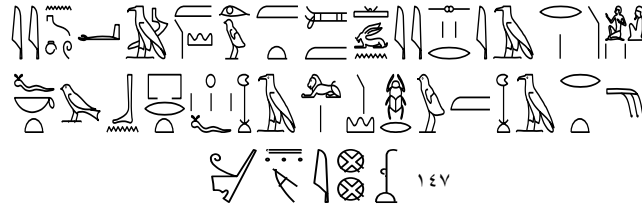


 ١٤٦

*p3 diw p3 šriw ink irt. n.i nfr iw.i m h3rt iw p3y.i h3y mwt tw*

"بادو كان كابن لي يصنع لي الطيب، عندما صرت أرمله و(قد) مات زوجي"

وجاء أيضاً علي لوحة إسرائيل أو اللوحة ذات النصين عن بطش الملك مرنبتاح ضد المدن الفلسطينية، حيث نقرأ:



*ynm 'm3 ir m tm wn ysyri3rw fk3 bn prt.f h3 rwty hprw m h3rw n t3-myr*

"وينعم أصبحت كأنها لم تكن (أي: محيت (وعنصر) اليسير يارو) سحق ولم يعد له بذرة ، وخارو أصبحت أرملة لتامري (مصر) ."

٨.النوم:

<sup>144</sup> Helck, W., *Die Lehre für König Merikare, Texte 5*, Wiesbaden, 1977, 172-173.

<sup>145</sup> Lichtheim, *AEL* I, p.100.



<sup>146</sup> Gardiner, A.H., "Adoption Extraordinary", *JEA* 26, 1941, P. 24, Pl. VIIa (10- 11) ;

وكان المصري القديم دائماً ما يهتم بالأرامل فيقول الوزير "رخ مي رع" في نصوص مقبرته : " لقد حميت الأرمل التي لا زوج لها ونصبت الابن مكان أبيه" ، راجع:

Gardiner, A.H., "The Autobiography of Rekhmerek", *ZAS* 60, Leipzig, 1925, PP. 69- 70 ;  
Newberry, P.E., *The life of Rekhmara*, Westminster, 1900, Pl. VII, 23.




<sup>147</sup> *KRI*, IV, 19, 5.

وردت العلامة محل الدراسة في بعض المفردات الدالة على النوم مثل اللفظ *h3ry* ونعني ينام وكتب بالشكل

وكتب بالشكل  ، كما عبر عن وقت الفراغ أو الظلام الذي يشعر به النائم أو الميت باللفظ *wš3* وكتب بالشكل  .

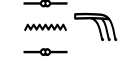

#### ٩. المرض:


وردت العلامة محل الدراسة في بعض المفردات التي تؤدي معنى المرض، مثل اللفظ *3kwt* كاسم بمعنى مرض


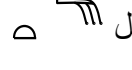
وورد في البرديات الطبية وكتب بالشكل  ، وكذا اللفظ *šnty* ورد بمعنى المرض وكتب بالشكل  ، وكذا لفظ *tm3wt* بمعنى المرض وكتب بالشكل  .

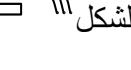
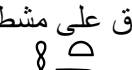
#### ١٠. بعض المهن والمنتجات:

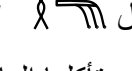
وردت العلامة محل الدراسة في العديد من مسميات المهن فأطلق على المهنة ذاتها اسم *sns* وكتب بالشكل

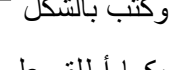
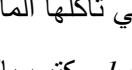
 ، وأطلق على الموظف اسم *knbtj* وكتب بالشكل  كما أطلق على أحد المنتجات النوبية

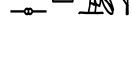
اسم *snrw* وكتب بالشكل  ، كما أطلق على مسئول طلاء العين اسم *g3btj* وكتب

بالشكل  ، كما أطلق على الحلاق اسم *irt-šni* وكتب بالشكل  وأطلق عليه أيضاً لفظ

*nšt* وكتب بالشكل  ، كما أطلق على مشط الشعر اسم *šni* وكتب بالشكل  ، في حين

أطلق على مشبك الشعر اسم *ht* وكتب بالشكل  ، وأطلق على النباتات التي تخرجها الأرض اسم *šni-t3*

وكتب بالشكل  ، والنباتات التي تأكلها الماشية أطلق عليها *šnw* وكتب بالشكل  ،

كما أطلق على أحد أنواع التوابل اسم *hs3yt* وكتب بالشكل  ، ووردت العلامة ضمن

<sup>148</sup> *Wb* III,232(1-2).

<sup>149</sup> *Wb*. I, 369(14); Lansing, 3, 6; cf. Caminos, Tale of Woe, p. 51; *LEM* 10, 3, 6; Lesko, *DLE*.I.p.113; Push. 127, 4, 5; *ZÄS* 86, 108f.

<sup>150</sup> *Wb* I,22(4).

<sup>151</sup> Budge, W. *AEHD*, II., p.748.

<sup>152</sup> *Wb* V,308(4).

<sup>153</sup> *Wb* III,461(8).

<sup>154</sup> Vyagus, M., *Middle Egyptian Dictionary*, London, 2012, p.73.

<sup>155</sup> *Wb* IV,167(4).

<sup>156</sup> *Wb* V,154(11).

<sup>157</sup> Hannig, *HWP*, II., s.374 {3408}.

<sup>158</sup> Faulkner, *CDEM*, p.140 .


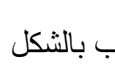
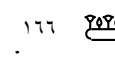
<sup>159</sup> Hannig, *HWP*, II., s.1347 {16543}; cF: *CT* V,71( e); *FCT*, II,20.

<sup>160</sup> Hannig, *HWP*, II., s.1788 {22078}; cF: *CT* VI,88( h); *FCT*, II,140.

<sup>161</sup> Hannig, *HWP*, II., s.2472 {33146}; cF: *CT* VII,238( k); 237(p).

<sup>162</sup> Hannig, *HWP*, II., s.2472 {33152}.

<sup>163</sup> Faulkner, *CDEM*, p.205 .

مسمى بذور الصنوبر والتي وردت في بردية ايبيرس الطبية بالمسمى *prt šnw* وكتب بالشكل  ، كما أطلق على الحبل لفظ *w3* وكتب بالشكل  ، كما أطلق على الكرسي أو المقعد اسم *šnrf* وكتب بالشكل  .

### الخاتمة والنتائج:

**أولاً:** وردت العلامة محل الدراسة في العديد من المفردات والتعابير في الفكر المصري القديم ولعل السبب في ذلك يرجع إلى الشكل التصويري للعلامة التي تمثل خصلة الشعر ومن المعروف ارتباط الشعر بالإنسان والحيوان وريش الطيور والأشجار لذلك نرى ذلك هو السبب في كثرة المفردات التي وردت بها العلامة.

**ثانياً:** تعددت الدلالات السياقية للعلامة D3 في اللغة المصرية القديمة وتنوعت تنوع كبير في مضمونها، فقد عبرت عن الشعر بصفة عامة وأجزائه بصفة خاصة كخصلة الشعر وتريحه وتصفيفه بلونه وانتظامه أو عدم انتظامه وعبرت عن الشعر المستعار، ولم تقتصر على شعر الرأس فقط، بل امتدت لشعر اللحية والحواجب والرموش بل والصلع وسقوط الشعر.

**ثالثاً:** ارتبطت تلك العلامة بالحيوان سواء بشعره وصفوه أو حتى أسمائه ذاتها وذلك لما للحيوانات من أهمية في الحياة الدينية والحياة الدنيا لدى المصري القديم.

**رابعاً:** وكذا بالطيور وضح دور تلك العلامة جلياً في التعبير عن شكل الطيور الخارجي أو حتى أعضائها كالأجنحة وغيرها ليميز ريش الطيور أو التعبير عن شكل معين للطيور.

**خامساً:** عبرت العلامة محل الدراسة عن بعض المشاعر الإنسانية كالحزن والنواح وليس أدل عليه من تعرية الشعر والنحيب أثناء الإمساك به وعدم انتظامه، وكذا التعبير عن الخوف سواء بالارتجاف أو بوقوف شعر الأس خوفاً وهلعاً، ولعل السبب في ذلك بالنسبة للإنسان – على سبيل المثال لا الحصر – هو تأثر الشعر بالمشاعر الإنسانية التي تنتاب الفرد كالخوف مثلاً يقف الشعر من شدة الخوف أو الفرح أو غيره.

**سادساً:** استخدمت العلامة محل الدراسة في أسماء والقاب الآلهة والأشخاص على حد سواء، كما عبرت عن جلد الإنسان والحيوان ومن ليس لديها عائل من الأرامل فكشف الرأس وإظهار الشعر وتقطيعه من سمات من مات زوجها وانتحبت عليه لذلك كان له دور فعال لدى المرأة الأرملة خصيصاً.

**سابعاً:** إلى جانب العديد من المهن والمنتجات التي وردت بها العلامة كمخصص لتعبير عن مضمونها كما عبرت العلامة عن النوم والخمول وربما الموت والمرض لما لها من شكل تصويري جعل المصري القديم يعبر بها ويطوعها لتعبير عن كنه العديد من المفردات.

### قائمة الإختصارات:

<sup>164</sup> Grapow, H., *op. cit.*, p. 445f ( Eb 247 (47,5-1).

<sup>165</sup> Lesko, *DLE.I*, p.88; cf. p. Leiden I, 350, 12V 10.

<sup>166</sup> Lesko, *DLE.II*, p. 131.

<u>AEL</u>	Lichtheim , M., <i>Ancient Egyptian literature , A book of Reading , Vol. I ,the Old and Middle kingdom</i> , Los Angeles , London ,1973.
<u>ASAE</u>	<i>Annals du Service des Antiquités de l’Egypte</i> , Le Caire.
<u>BD</u>	<i>Budge, E. A. W, The Book of The Dead, The Chapters of Coming Forth by Day, I: The Egyptian Text in Hieroglyphic</i> , London, 1898
<u>BIFAO</u>	<i>Bulletin de l’Institut Français d’Archéologie Orientale</i> , Le Caire
<u>CDEM</u>	Faulkner, R. O., <i>A Concise Dictionary of Middle Egyptian</i> , Oxford, 1962.
<u>CT</u>	<i>De Buck, A., The Egyptian Coffin Texts, Band I – VII, Chicago 1935 – 1961</i>
<u>DLE</u>	<i>Lesko, L.H., A Dictionary of Late Egyptian, 5 vols, London, 1982-90</i>
<u>Eg.Gr.</u>	<i>Gardiner, A., Egyptian Grammar, Being an Introduction to the Study of Hieroglyphs , Third Edition Revised, Oxford, 1957</i>
<u>FECT</u>	<i>Faulkner, R. O., The Ancient Egyptian Coffin Textes, 3 Vols., London 1937 - 1977</i>
<u>HWB</u>	<i>Hannig, R., Die Sprache der Pharaonen, Großes Handwörterbuch, Deutsch – Ägyptisch, (2800 – 950 v.Chr.), Mainz 2000</i>
<u>JEA</u>	<i>Journal of Egyptian Archaeology, London.</i>
<u>LEM</u>	<i>Gardiner, A., Late Egyptian Miscellanies, Bib. Aeg. 7, Bruxelles, 1937.</i>
<u>Pyr</u>	<i>Sethe, K., Ältaegyptischen Pyramidentexte, Bands, 1-2, Hildesheim, 1960.</i>
<u>KRI</u>	<i>Kitchen, K.A., Ramesside Inscription, Historical and Biographical, 7 Vols., Oxford, 1968</i>
<u>KRIT</u>	<i>Kitchen, K., Ramesside Inscription, Translated and Annotated, Translations, 3 Vols., Parts, 1993, 1996, 2000</i>
<u>LÄ</u>	<i>Helck, W. &amp; Otto, E., Lexikon der Ägyptologie, 6 Vols., Wiesbaden 1975 – 1986.</i>
<u>LES</u>	<i>Gardiner, A., Late Egyptian Stories, Bib. Aeg. 1, Bruxelles, 1932</i>
<u>MÄS</u>	<i>München Ägyptologische Studien, Berlin</i>
<u>MIFAO</u>	<i>Memoires Publiées par les Membres de L Institut Francais d Archeologie Orientale du Cairo, Le Caire</i>
<u>SÄK</u>	<i>Studien zur Altägyptischen Kultur, Hamburg</i>
<u>Urk</u>	<i>Urkunden der Agyptischen Altertum I. Sethe, K., Urkunden des Sethe, K., &amp; Helck, W., Urkunden der 18. Dynastie, Leipzig 1927.</i>
<u>Wb</u>	<i>Erman, A.; Grapow, H., Wörterbuch der Aegyptischen Sprache, Vols. 1 - 6, Leipzig 1926 – 1950.</i>
<u>ZÄS</u>	<i>Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde, Leipzig, Berlin</i>

### قائمة المراجع:

#### أولاً: المراجع العربية:

- ١) أبودرهات، عبد العزيز محمد: المظاهر الإيجابية للوضاء في مصر القديمة، مجلة كلية الآثار – جامعة القاهرة، العدد ٢٥، يناير ٢٠٢٢، ص ١١١-١٢٥.
- ٢) عبدالرحيم، ميرفت فراج: الأمل في الفكر المصري القديم، مجلة الإنسانيات، بكلية الآداب- جامعة دمنهور، العدد ٥٣، يوليو ٢٠١٩، ص ١٦١-٢١٩.

#### ثانياً: المراجع الأجنبية:

- 1) Blackman, A.M., *Middle Egyptian Stories, BiAeg II*, Bruxelles, Edition de la Fondation Egyptologique Reine Elisabeth,1972.
- 2) ....., Some Notes on the Story of Sinuhe and Other Egyptian Texts,*JEA* 22,1936.
- 3) Breasted, J.H., *The Edwin Smith Surgical Papyrus*,Vol. II,1963.
- 4) Brown, G.C., *Dancing for Hathor: Women in Ancient Egypt*, London.2010.
- 5) Deroches – Neblecourt , Ch. , "Une Coutume Égyptienne Méconnue" , *BIFAO* 45,1947.
- 6) Faulkner,R.O., *The Bremner-Rhind Papyrus:I.A.the Songs of Isis and Nephthys*, *JEA* 22,1936.
- 7) Gardiner, A. H., *The Admonations of An Egyptian Sage from a Hieratic Papyrus in Leiden, (Pap. Leiden 344 recto)*, Hildesheim, 1969.
- 8) ....., *Egyptian Hieratic Texts*, Series I: Literary Texts of the New Kingdom, Part I, Leipzig, 1911.
- 9) ....., "Adoption Extraordinary", *JEA* 26,1941.
- 10) ....., *The House of Life*, *JEA* 24,1938.
- 11) ....., "The Autobiography of Rekhmerc", *ZÄS* 60, Leipzig,1925
- 12) Gilula,M., *Coffin texts Spell*,*JEA* 57,1971.
- 13) Golênischeff.W., *Les papyrus hiératiques 1115, 1116A et1116B de l'Ermitage impérial à Saint Pétersbourg, St.- Pétersbourg*, 1913.
- 14) Grapow, H., *Die Medizinischen Texte in Hieroglyphischer Umschreibung*
- 15) *Autographiert , ( Grundriss der Medizin der Alten Ägypter V )* ,Berlin ,1958
- 16) ....., *Die bildlichen Ausdrücke des Ägyptischen* ,Leipzig,1924.
- 17) Griffith, F., *The Teaching of Amenophis The son of Kanakht Papyrus B.M. 10474*, *JEA* 12, London, 1926.
- 18) Helck, W., *Die Lehre für König Merikare, Texte 5*, Wiesbaden, 1977.
- 19) ....., *Die Lehre für König Merikare, Kleine Agyptische Texte 5*, Wiesbaden, 1977.
- 20) Hornung,E., *Das Amduat, Die Schrift des Verborgenen Raumes, Teil I: Text, Teil II: Übersetzung und Kommentar, ÄA 7*, Wiesbaden, 1963.
- 21) Lange, H., O., *Das weisheitsbuch des Amenemope Aus dem Papyrus 10 474 des Autographiert , ( Grundriss der Medizin der Alten Ägypter V )* ,Berlin ,1958.
- 22) Lefebure, G., "Le Hypogees Royaux de Thebes, Troisieme Division Tombeau de Ramses IV," *MMAF* 3 ,1889.
- 23) Lichtheim, M., *Ancient Egyptian literature,A book of Reading , Vol. II*,Los Angeles ,London ,1976.
- 24) Maystre , C., "Le Livre de La Vache du Ciel dans Les Tombeaux De La Vallée Des Rois " , *BIFAO* 40 , le Caire,1940.
- 25) Naguib, S. A., "Hair in Ancient", *Ac Or* 51,1950.
- 26) Newberry, P. E., *Beni Hasan*, Part I, London, 1893.
- 27) ....., *The life of Rekhmara*, Westminster,1900.
- 28) Piankoff , A. , "Le Livre des Quererts", in: *BIFAO* 41, Le Caire 1942.
- 29) ....., "Le Livre des Quererts", in: *BIFAO* 42, Le Caire,1943.
- 30) ....., *The Tomb of Ramesses VI,Text*,BS XL.I Le Caire 1954.
- 31) Vygus,M., *Middle Egyptian Dictionary* ,London,2012.
- 32) Wreszinski, W., *Der Papyrus Ebers*, vol.I, Leipzig,1913.